

**AVENTAL DE SOLDADURA**

56 910 662

Pele de bovino

Em conformidade com as normas :  
EN ISO 13688 :2013 + A1 :2021  
EN ISO 11611 :2015

Avisos das etiquetas de cuidados :

	Não lavar
	Não utilizar lixívia
	Não engomar
	Não limpar a seco
	Não secar na máquina



EN ISO 11611 : 2015

A1+A2 Classe 2

Requisito	Classe 1	Classe 2
Resistência à tração	80 N	
Resistência ao rasgamento	20 N	
Teor de matéria gorda	≤ 15 %	
Propagação da chama ISO 15025 : 2000, método A (ignição de superfície)	Sem formação de ignição no bordo superior ou bordo lateral. Sem formação de orifícios. Sem formação de resíduos fundidos ou em chamas. Valor médio de persistência de chama ≤ 2 s Valor médio de duração de incandescência ≤ 2 s	
Impacto dos salpicos	15 gotículas	25 gotículas
Transferência de calor (radiação)	RHTI 24 ≥ 7 s	RHTI 24 ≥ 16 s
Resistência elétrica	> 10 <sup>6</sup> Ω	

Classe 2 : recomendada para técnicas de soldadura manual com grandes salpicos de metais, por exemplo, soldadura MMA (com eletrodo revestido básico ou eletrodo revestido de celulose), soldadura MGA (com CO2 ou mistura de gases), soldadura MID (com corrente elevada), soldadura por arco com arame tubular protegido, corte a plasma, calibragem, oxicorte, projeção térmica.

DOMÍNIO DE APLICAÇÃO :

Esta peça de vestuário destina-se a proteger contra chamas, salpicos de metais fundidos, calor radiante e contacto elétrico accidental e de curta duração.

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO :

A peça de vestuário deve ser retirada da embalagem. A peça de vestuário deve ser usada fechada com as presilhas, à temperatura ambiente. Além disso, não deve ser usada em contacto com a pele. Esta peça de vestuário destina-se a ser usada para além do vestuário de protecção, de modo a proteger contra os riscos da soldadura. Antes de usar, efetuar uma inspeção visual para garantir que a peça de vestuário está limpa e em perfeito estado. Substituir a peça de vestuário se não estiver em perfeito estado (descosida, rompida ou com orifícios, etc.).

ADVERTÊNCIAS :

O nível de protecção contra chamas será reduzido se o vestuário de protecção para soldadores estiver contaminado com materiais inflamáveis; um aumento da concentração de oxigénio no ar reduz significativamente a protecção do vestuário de protecção para soldadores contra chamas. Tomar precauções durante a soldadura em espaços fechados se, por exemplo, for possível que a atmosfera possa ser enriquecida com oxigénio; o isolamento eléctrico oferecido pela peça de vestuário é reduzido quando esta está húmida, contaminada ou impregnada de suor. Por motivos de uso, não é possível garantir uma protecção contra o contacto directo com partes sob tensão das instalações de soldadura por arco. A peça de vestuário destina-se a proteger apenas contra um contacto breve e accidental com partes sob tensão de um circuito de soldadura por arco e camadas adicionais de isolamento eléctrico são necessárias em ambientes com um risco superior de choque eléctrico; as peças de vestuário que cumprem os requisitos de 6,10 oferecem protecção contra contacto accidental de curta duração com cabos eléctricos com tensões superiores a 100 V, aproximadamente, em corrente contínua.

MANUTENÇÃO :

Para conservar a eficácia do produto, é importante manter este EPI em bom estado de limpeza. Escovar apenas. Não lavar com água e sabão.

ARMAZENAMENTO :

A peça de vestuário deve ser armazenada na embalagem original num local seco, limpo, ventilado e ao abrigo da luz.

ELIMINAÇÃO :

Esta peça de vestuário deve obrigatoriamente ser eliminada de acordo com os procedimentos internos da instalação, a legislação em vigor e as limitações ambientais.

Esta peça de vestuário cumpre os requisitos (inocuidade, conforto, robustez e protecção contra os riscos invocados) do Regulamento EPI 2016/425 e do Regulamento 2016/425 relativo aos equipamentos de protecção individual, tal como alterado para se aplicar na GB.

Esta peça de vestuário foi submetida a um exame UE de tipo pelo organismo notificado :  
INTERTEK ITALIA SpA (n°2575)  
Via Miglioli, 2/A  
Cernusco sul Naviglio (MI),  
ITALIE

**ZVÁRAČSKÁ ZÁSTĚRA**

56 910 662

Hovádzia štiepaná koža

Je v súlade s :  
EN ISO 13688 :2013 + A1 :2021  
EN ISO 11611 :2015

Štítky starostlivosti :

	Nepať
	Nebieliť
	Nežehliť
	Nečistiť chemicky
	Nesušiť v sušičke



EN ISO 11611 : 2015

A1+A2 Trieda 2

Požiadavka	Trieda 1	Trieda 2
Pevnosť v ťahu	80 N	
Síla pretrhnutia	20 N	
Obsah tuku	≤ 15 %	
Ohraničené šírenie plameňa ISO 15025 : 2000, postup A (povrchové vznieutie)	Žiadne horenie na vrchole ani po stranách. Žiadna tvorba dier. Žiadne horiace alebo natavené zvyšky. Stredná hodnota dohorenia ≤ 2 s Stredná hodnota rozzeravenia ≤ 2 s	
Dopad rozstreknutia	15 kvapiek	25 kvapiek
Prestup tepla (žiarenie)	RHTI 24 ≥ 7 s	RHTI 24 ≥ 16 s
Elektrický odpor	> 10 <sup>6</sup> Ω	

Trieda 2 : odporúčaná pre manuálne zváracie techniky so silným rozstrekom kovov napr. zváranie MMA (so základnou obalenou elektródou alebo elektródou obalenou celulózu), MAG zváranie (s CO2 alebo zmiešanými plynmi), MAG zváranie (s vysokým prúdom), elektrické zváranie tavným oblúkom s vlastným tnením, plazmové rezanie, drážkovanie, rezanie kyslíkom, tepelné rozstrekovanie.

Tento odev spĺňa požiadavky (neškodnosť, pohodlie, robustnosť a ochrana proti deklarovaným rizikám) nariadenia 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch a nariadenia 2016/425 o osobných ochranných prostriedkoch v znení platnom v GB.

Typový skúšku EU odevu vykonal notifikovaný orgán :  
INTERTEK ITALIA SpA (n°2575)  
Via Miglioli, 2/A  
Cernusco sul Naviglio (MI),  
ITALIE

**SVÁŘEČSKÁ ZÁSTĚRA**

56 910 662

Hovězí štípenková useň

Splňuje požadavky normy :  
EN ISO 13688 :2013 + A1 :2021  
EN ISO 11611 :2015

Štítky péče o výrobek :

	Nepať
	Nebělit
	Nežehlit
	Nečistit chemicky
	Nesušit v sušičce



EN ISO 11611 : 2015

A1+A2 Třída 2

Požadavek	Třída 1	Třída 2
Tahová deformace	80 N	
Odolnost proti přetřetí	20 N	
Obsah tuku	≤ 15 %	
Šíření plamene ISO 15025 : 2000, proces A (povrchové hoření)	Žádné plameny na horní straně nebo na bocích. Žádná tvorba otvorů. Žádné hořící nebo roztažené odpady. Střední dohořívání ≤ 2 s Střední dožeh ≤ 2 s	
Náraz rozstříku	15 kapek	25 kapek
Přenos tepla (záření)	RHTI 24 ≥ 7 s	RHTI 24 ≥ 16 s
Elektrický odpor	> 10 <sup>6</sup> Ω	

Třída 2 : doporučeno pro ruční svařování s vysokou tvorbou rozstříku a kapek, např. svařování MMA (se základní nebo celulóзовou elektrodou), MAG, svařování (s CO2 nebo smíšenými plyny), svařování MID (s vysokým proudem), obloukové svařování se samostatným proudem s vloženým jádrem, plazmové řezání, drážkování plamenem, řezání kyslíkem, tepelný postřik pro provoz strojí, např. v uzavřených prostorech, při svařování/řezání nad hlavou nebo v podobných podmínkách s malým prostorem.

Tento odev splňuje požadavky (neškodnost, pohodlí, robustnosť a ochrana proti deklarovaným rizikám) nařízení 2016/425 o osobních ochranných prostředcích a nařízení 2016/425 o osobních ochranných prostředcích ve znění platném v GB.

Tento odevmět absolvoval zkoušku EU, již provedl :  
INTERTEK ITALIA SpA (n°2575)  
Via Miglioli, 2/A  
Cernusco sul Naviglio (MI),  
ITALIE

**FARTUCH SPAWACZA**

56 910 662

Dwoina bydłeca

Zgodność z normami :  
EN ISO 13688 :2013 + A1 :2021  
EN ISO 11611 :2015

Oznaczenia sposobu pielęgnacji :

	Nie prać
	Nie stosować wybielaczy
	Nie prasować
	Nie czyścić chemicznie
	Nie suszyć w suszarce bębnowej



EN ISO 11611 : 2015

A1+A2 Klasa 2

Wymagania	Klasa 1	Klasa 2
Wytrzymałość na rozciąganie	80 N	
Wytrzymałość na rozdarcie	20 N	
Zawartość tłuszczu	≤ 15 %	
Propagacja ognia wg normy ISO 15025 : 2000, procedura A (zapłon powierzchni)	Brak płomienia na górnej lub bocznej krawędzi. Brak powstawania otworów. Brak płynących lub stopionych odpadów. Średni czas zarznięcia ≤ 2 s Średni czas zarznięcia ≤ 2 s	
Wpływ rozprysków	15 kropli	25 kropli
Przenoszenie ciepła (promieniowanie)	RHTI 24 ≥ 7 s	RHTI 24 ≥ 16 s
Rezystancja elektryczna	> 10 <sup>6</sup> Ω	

Klasa 2 : zalecana do ręcznych technik spawania z wytwarzaniem dużych ilości rozprysków i kropli, np. spawania MMA (elektroda podstawową lub w otulinie celulozowej), spawania MAG (w otulinie z CO2 lub gazów mieszaných), spawania MID (z wysokim prądem), spawania łukowego prozkowego samostonowego, ciecja plazmowego, złożenia, natryskiwanie termicznego podczas obsługi maszyn np. w zamkniętych przestrzeniach, spawania/cięcia nad głową lub w porównywalnych wymuszonych pozycjach.

DZIEDZINY ZASTOSOWAN :

Odzież ta jest przeznaczona do ochrony przed płomieniami, rozpryskami stopionego metalu, promieniującym ciepłem i krótkoterminowymi przypadkowymi kontaktami z prądem elektrycznym.

SPOSÓB UŻYCIA :

Odzież należy rozpakowywać i przenosić za zapiecza w temperaturze pokojowej. Odzież nie należy zakładać bezpośrednio na ciało. Odzież ta jest przeznaczona do użycia jako dodatek do odzieży ochronnej zapewniającej ochronę przed ryzykami występującymi podczas spawania. Przed użyciem przeprowadzić sprawdzenie wzrokowe, aby się upewnić, że odzież jest czysta i w idealnym stanie. Jeżeli odzież nie jest w idealnym stanie (rozpruta, rozdarta, przedziurawiona itp.), należy ją wymienić.

OSTRZEŻENIA :

Poziom ochrony przed płomieniami spada w przypadku zanieczyszczenia odzieży ochronnej substancjami łatwopalnymi, a zwiększenie stężenia tlenu w powietrzu znacznie ogranicza działanie ochronne odzieży przed płomieniami spawalniczymi. Podczas spawania w przestrzeniach zamkniętych należy stosować środki ostrożności, jeżeli np. istnieje możliwość wzbogacenia atmosfery tlenem. Izolacja elektryczna zapewniana przez odzież spada, jeżeli odzież jest wilgotna, zabrudzona lub przepieczona.

Z powodów użytkowych nie da się zapewnić ochrony przed bezpośrednim kontaktem ze wszystkimi elementami pod napięciem instalacji spawania łukowego. Ta część odzieży jest przeznaczona do zapewniania ochrony wyłącznie w przypadku krótkiego i przypadkowego kontaktu z elementami pod napięciem obwodu elektrycznego spawania łukowego. W przypadku otoczeń o zwiększonym ryzyku porażenia elektrycznego konieczne jest stosowanie dodatkowych warstw izolacji elektrycznej; element odzieży spełniający wymagania punktu 6.10 zapewnia ochronę przed krótkim przypadkowym kontaktem z przewodami elektrycznymi pod napięciem nie wyższym niż około 100 V prądu stałego.

KONSERWACJA :

Aby zachować skuteczność produktu, należy go utrzymywać w czystości. Czyścić wyłącznie szczotką. Nie myć wodą ani mydłem.

PRZECHOWYWANIE :

Odzież należy przechowywać w oryginalnym opakowaniu w miejscu suchym, czystym, wentylowanym i chronionym przed światłem.

UTYLIZACJA :

Odzież należy poddać utylizacji zgodnie z wewnętrznymi procedurami zakładowymi, prawem i zasadami ochrony środowiska.

Ta odzież spełnia wymagania (nieszkodliwość, wygoda, solidność i ochrona przed deklarowanymi zagrożeniami) rozporządzenia 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej oraz rozporządzenia 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej, ze zmianami mającymi zastosowanie w GB.

Artykuł ten podlega testom UE przeprowadzonym przez :  
INTERTEK ITALIA SpA (n°2575)  
Via Miglioli, 2/A  
Cernusco sul Naviglio (MI),  
ITALIE

**TABLIER DE SOUDEUR**

56 910 662

EN ISO 13688 :2013 + A1 :2021  
EN ISO 11611 :2015



P indique le tour de poitrine (en cm)  
T indique le tour de taille (en cm)  
H indique la hauteur du porteur (en cm)

P refers to the chest circumference (in cm)  
T refers to the waist circumference (in cm)  
H refers to the wearer's height (in cm)

P Brustweite (in cm)  
T Taillenweite (in cm)  
H Körperhöhe (in cm)

P indica el contorno de pecho (cm)  
T indica el contorno de cintura (cm)  
H indica la altura del portador (en cm)

P indica il giropetto (in cm)  
T indica il girovita (in cm)  
H indica l'altezza della persona (in cm)

P duidt op de borstomtrek (in cm)  
T duidt op de tailleomtrek (in cm)  
H duidt op de lengte van de drager (in cm)

P označuje obvod hrude (v cm)  
T označuje obvod pásu (v cm)  
H označuje výšku používateľa (v cm)

P indica o tamanho do tórax (em cm)  
T indica o tamanho da cintura (em cm)  
H indica a altura (em cm)

P obvod hrudníka (cm)  
T obvod pásu (cm)  
H výška (cm)

P rozmiar w klatce piersiowej (cm)  
T rozmiar w talii (cm)  
H wzrost (cm)

	Ne pas laver
	Ne pas blanchir avec des produits à base de chlore
	Ne pas repasser
	Nettoyage à sec non autorisé
	Le séchage en tambour ménager est interdit



Exigence	Classe 1	Classe 2
Résistance à la traction	80 N	
Résistance au déchirement	20 N	
Teneur en matières grasses	≤ 15 %	
Propagation de la flamme ISO 15025 : 2000, méthode A (inflammation sur la face)	Ne doit pas s'enflammer jusqu'au bord supérieur ou jusqu'aux bords latéraux. Pas de formation de trou. Pas de débris fondus ou inflammés. Valeur moyenne de persistance de flamme ≤ 2 s Valeur moyenne de durée d'incandescence ≤ 2 s	
Impact des projections	15 gouttelettes	25 gouttelettes
Transfert de chaleur (rayonnement)	RHTI 24 ≥ 7 s	RHTI 24 ≥ 16 s
Résistance électrique	> 10 <sup>5</sup> Ω	

Classe 2 : recommandé pour les techniques de soudage manuel avec grosses projections de métaux, par exemple le soudage MMA (électrode enrobée basique ou électrode enrobée de cellulose), soudage MAG (avec CO<sub>2</sub> ou mélange de gaz), soudage MIG (avec courant élevé), soudage à l'arc au fil fourré autoprotégé, découpage par fusion plasma, calibrage, oxycoupage, projection thermique.

DOMAINES D'APPLICATIONS :  
Ce vêtement est prévu pour la protection contre la flamme, projection de métaux en fusion, chaleur radiante et le contact électrique accidentel de courte durée.

Le vêtement doit être sorti de son emballage. Le vêtement doit être porté fermé par ses attaches, à température ambiante.

Le vêtement ne doit pas être porté à même la peau. Ce vêtement est destiné à être utilisé en complément d'un vêtement de protection assurant une protection contre les risques de soudage. Avant toute utilisation, effectuer un contrôle visuel pour s'assurer que ce vêtement est propre et en parfait état. Si ce vêtement n'est plus en parfait état (décousure, cassure ou perçage, etc...), le remplacer.

Le niveau de protection contre la flamme sera réduit si le vêtement de protection pour soudeurs est contaminé par des matériaux inflammables ; une augmentation de la concentration en oxygène de l'air réduit considérablement la protection du vêtement de protection pour soudeurs contre la flamme. Il convient de prendre des précautions lorsque le soudage est effectué dans des espaces confinés, s'il est, par exemple, possible que l'atmosphère puisse être enrichie en oxygène ; l'isolation électrique fournie par le vêtement est réduite lorsque le vêtement est humide, sale ou imprégné de sueur.

Pour des raisons d'utilisation, il n'est pas possible d'assurer une protection contre un contact direct avec toutes les parties sous tension des installations de soudage à l'arc. L'article d'habillement est conçu uniquement pour protéger contre un contact bref et accidentel avec les parties sous tension d'un circuit de soudage à l'arc et que des couches supplémentaires d'isolation électrique sont nécessaires dans des environnements où le risque de choc électrique est accru: les articles d'habillement répondant aux exigences de 6.10 apportent une protection contre le contact accidentel de courte durée avec des conducteurs électriques à des voltages supérieurs à approximativement 100 V en courant continu.

ENTRETIEN :  
Pour conserver l'efficacité du produit, il est important de maintenir cet EPI dans un bon état de propreté. Brossez uniquement. Ne pas laver à l'eau et au savon.

STOCKAGE :  
Le vêtement doit être conservé dans son emballage d'origine dans un endroit sec, propre, ventilé et à l'abri de la lumière.

ELIMINATION :  
Ce vêtement doit impérativement être éliminé en respectant les procédures internes de l'installation, la législation en vigueur et les contraintes liées à l'environnement.

Ce vêtement est conforme aux exigences (innocuité, confort, solidité et protection contre les risques revendiqués) du Règlement EPI 2016/425 et du Règlement 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle, tel que modifié pour s'appliquer en GB.

Il a été soumis à l'examen UE de type par l'organisme notifié :  
INTERTEK ITALIA SpA (n°2575)  
Via Miglioli, 2/A  
Cernusco sul Naviglio (MI),  
ITALIE

	Do not wash
	Do not bleach with chlorine-based products
	Do not iron
	Do not dry clean
	Do not tumble dry



Requirement	Class 1	Class 2
Tensile strength	80 N	
Tear strength	20 N	
Fat content	≤ 15 %	
Flame spread ISO 15025 : 2000, Procedure A (surface ignition)	No flaming to the top or either side edge. No hole formation. No flaming or molten debris. Mean afterflame ≤ 2 s Mean afterglow ≤ 2 s	
Impact of spatter	15 drops	25 drops
Heat transfer (radiation)	RHTI 24 ≥ 7 s	RHTI 24 ≥ 16 s
Electrical resistance	> 10 <sup>5</sup> Ω	

Class 2 : recommended for manual welding techniques with heavy formation of spatters and drops, e.g. MMA welding (with basic or cellulose-covered electrode), MAG welding (with CO<sub>2</sub> or mixed gases), MIG welding (with high current), self-shielded flux cored arc welding, plasma cutting, gouging, oxygen cutting and thermal spraying.

This garment is intended to protect the wearer against flames, molten metal spatter, radiant heat and short term, accidental electrical contact.

The apron must be removed from its packaging. The apron must be worn closed using its straps, at room temperature.

The apron must not be worn against the skin. This garment is intended for use in addition to protective clothing providing protection against welding hazards. Before use, visually inspect the apron to ensure that it is clean and in perfect condition. If the apron is not in perfect condition (loose seams, splits, holes, etc.), replace it.

The level of protection against flame will be reduced if the welders' protective clothing is contaminated with flammable materials. An increase in the oxygen content of the air will reduce considerably the protection of the welders' protective clothing against flame. Care should be taken when welding in confined spaces, e.g. if it is possible that the atmosphere may become enriched with oxygen. The electrical insulation provided by clothing will be reduced when the clothing is wet, dirty or soaked with sweat.

For operational reasons, not all welding voltage carrying parts of arc welding installations can be protected against direct contact. This garment is only intended to protect against brief inadvertent contact with live parts of an arc welding circuit, and that additional electrical insulation layers will be required where there is an increased risk of electric shock; garments meeting the requirements of 6.10 are designed to provide protection against short term, accidental contact with live electric conductors at voltages up to approximately 100 V d.c.

To maintain this product's effectiveness, it is important to keep this garment in pristine condition. Brush clean only. Do not wash with soap and water.

This apron must be kept in its original packaging in a dry, clean and ventilated place away from light.

This apron must be removed in accordance with the facility's internal procedures, applicable legislation and environmental requirements.

This garment meets the requirements (innocuousness, comfort, robustness and protection against the risks claimed) of the PPE Regulation 2016/425 and the Regulation 2016/425 on personal protective equipment, as amended to apply in GB.

This apron has undergone the relevant EU type examination by the following notified body :  
INTERTEK ITALIA SpA (n°2575)  
Via Miglioli, 2/A  
Cernusco sul Naviglio (MI),  
ITALIE

	No lavar
	No usar lejía
	No planchar
	No lavar en seco
	No secar en secadora



Requisito	Clase 1	Clase 2
Resistencia a la tracción	80 N	
Resistencia al desgarro	20 N	
Contenido graso	≤ 15 %	
Propagación de llama: ISO 15025 : 2000, procedimiento A (ignición en superficie)	No prende en la parte superior ni en los bordes laterales. No forma orificios. No desprende llamas ni residuos candentes. Tiempo medio de persistencia de la llama ≤ 2 s Tiempo medio de incandescencia residual ≤ 2 s	
Impacto de salpicaduras	15 gotas	25 gotas
Transferencia térmica (irradiación)	RHTI 24 ≥ 7 s	RHTI 24 ≥ 16 s
Resistencia eléctrica	> 10 <sup>5</sup> Ω	

Class 2 : recomendado para técnicas de soldadura manual con abundantes salpicaduras de metal; p. ej., soldadura MMA (con electrodo básico o cubierto de celulosa), soldadura MAG (con CO<sub>2</sub> o gases mixtos), soldadura MID (alta corriente), soldadura por arco de núcleo fundente autoprotégido, corte por plasma, escoplo, corte oxiacético y pulverización térmica.

Esta ropa está prevista para ofrecer protección contra las llamas, las salpicaduras de metal fundido, el calor irradiado y el contacto eléctrico accidental no prolongado.

Desembaralar la prenda y sujetarla por el gancho, a temperatura ambiente. No llevar directamente sobre la piel. La prenda está diseñada para su uso conjunto con otras prendas de protección frente a los riesgos de la soldadura. Antes del uso, realizar una inspección visual para confirmar que la prenda está limpia y en perfecto estado. Si la prenda no está en perfecto estado (descosida, rota, perforada, etc.), desechaarla y usar otra.

El nivel de protección contra llamas se reducirá si la ropa de protección para soldadura está contaminada con materiales inflamables. Además, el aumento en la concentración de oxígeno reducirá considerablemente la protección del equipo contra las llamas de soldadura. Se deberán adoptar las precauciones necesarias a la hora de soldar en espacios cerrados si, por ejemplo, existe la posibilidad de que la atmósfera pueda estar enriquecida con oxígeno. El aislamiento eléctrico de la prenda se reduce cuando esta está húmeda, sucia o impregnada de sudor. Por motivos funcionales, no es posible ofrecer protección frente al contacto directo con partes eléctricas en la soldadura por arco. La prenda está diseñada para proteger únicamente del contacto accidental breve con piezas eléctricas en la soldadura por arco; se precisarán otras capas adicionales de aislamiento eléctrico en aquellos entornos de mayor riesgo eléctrico. Las prendas que cumplen los requisitos de 6.10 ofrecen protección frente al contacto accidental no prolongado con cargas eléctricas a tensiones superiores a aproximadamente 100 V CC.

Para mantener la eficacia del producto, es importante mantener el EPI en perfectas condiciones de limpieza. Limpiar solo mediante cepillado. No lavar con agua y jabón.

La prenda debe guardarse en su embalaje original en un lugar limpio, seco, ventilado y protegido de la luz.

Esta prenda debe desecharse siguiendo los procedimientos internos de las instalaciones, así como la legislación en vigor y las restricciones aplicables en materia ambiental.

Esta prenda cumple los requisitos (innocuidad, comodidad, robustez y protección frente a los riesgos alegados) del Reglamento 2016/425 sobre EPI y del Reglamento 2016/425 sobre equipos de protección individual, modificados para su aplicación en GB.

El artículo se ha sometido a pruebas de conformidad UE, realizadas por :  
INTERTEK ITALIA SpA (n°2575)  
Via Miglioli, 2/A  
Cernusco sul Naviglio (MI),  
ITALIE

	Niet wassen
	Niet bleken
	Niet strijken
	Niet stomen
	Niet in de droogtrommel



Vereiste	Klasse 1	Klasse 2
Treksterkte	80 N	
Scheursterkte	20 N	
Vetgehalte	≤ 15 %	
Vlamuitbreiding ISO 15025 : 2000, procedure A (ontsteking aan de oppervlakte)	Geen vlammen aan de bovenkant of een van beide zijranden. Geen vorming van gaten. Geen brandend of gesmolten afval. Gemiddelde nabranding ≤ 2 s Gemiddelde nagloeiing ≤ 2 s	
Invoel van spatten	15 druppels	25 druppels
Warmteoverdracht (straling)	RHTI 24 ≥ 7 s	RHTI 24 ≥ 16 s
Elektrische weerstand	> 10 <sup>5</sup> Ω	

Classe 2 : aanbeveling voor handmatige lastechnieken met hevige spetter- en druppelvorming, bv. MMA-lassen (met basische of cellulosebeklede elektrode), MAG-lassen (met CO<sub>2</sub> of gemengde gassen), MIG-lassen (met sterkstroom), zelfbeschermde booglassen met gevulde draad, plasmasnijden, gutsen, snijbranden, thermische spuiten voor bediening van machines, bv. in besloten ruimtes, bij lassen/snijden boven het hoofd of in vergelijkbare belemmerde houdingen.

Deze kleding is bedoeld om te beschermen tegen vlammen, gesmolten metaalspatters, stralingswarmte en kortstondig, ongewild elektrisch contact.

Het kledingstuk moet bij kamertemperatuur worden uitgepakt en bij de klem worden vastgepakt. Het kledingstuk mag niet op de blote huid worden gedragen. Dit kledingstuk is bedoeld voor gebruik in combinatie met beschermende kleding die bescherming biedt tegen lasrisico's.

Verricht vóór gebruik een visuele inspectie om zeker te zijn dat het kledingstuk schoon en in perfecte staat is. Vervang het kledingstuk als het niet in perfecte staat is (niet gestikt, kapot, doorboord enz.).

De mate van vlambescherming neemt af als de beschermende kleding voor lassers verontreinigd is met brandbare materialen. Wanneer de zuurstofconcentratie in de lucht toeneemt, wordt het beschermende vermogen van de kleding tegen de lasvlam sterk verminderd. Tijdens het lassen in besloten ruimtes, waar bijvoorbeeld de mogelijkheid aanwezig is dat de lucht met zuurstof is verrijkt, moeten voorzorgsmaatregelen worden genomen. Wanneer het kledingstuk nat, vuil of met zweet doordrenkt is, neemt de elektrische isolatie af.

Om praktische redenen is het tijdens booglassen niet mogelijk om bescherming te bieden tegen direct contact met alle spanningvoerende delen.

Het kledingstuk is alleen bedoeld te beschermen tegen kortstondig onbedoeld contact met spanningvoerende delen van een booglasercircuit. Bijkomende elektrische isolatielagen zijn vereist wanneer een verhoogd risico op elektrische schokken bestaat. Kledingstukken die voldoen aan de vereisen van 6.10 van EN ISO 11611 : 2015 bieden bescherming tegen kortstondig onbedoeld contact met stroomvoerende elektrische leidingen met een spanning tot ongeveer 100 V gelijkstroom.

Het is belangrijk om dit PBM schoon te houden, zodat het product zijn doelmatigheid behoudt. Alleen borstelen. Niet wassen met water en zeep.

Het kledingstuk moet op een schone, droge, geventileerde plek en beschermd tegen licht worden opgeslagen in zijn originele verpakking.

Dit kledingstuk moet volgens de interne procedures van het bedrijf, de wet en de eisen van het milieu worden afgedankt.

Dit kledingstuk voldoet aan de vereisten (onschadelijkheid, comfort, robuustheid en bescherming tegen de geclaimde risico's) van de PBM-verordening 2016/425 en de verordening 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen, zoals gewijzigd om van toepassing te zijn in GB.

Dit artikel is onderworpen aan een EU-test die is uitgevoerd door :  
INTERTEK ITALIA SpA (n°2575)  
Via Miglioli, 2/A  
Cernusco sul Naviglio (MI),  
ITALIE

	Nicht waschen
	Nicht bleichen
	Nicht bügeln
	Chemische Reinigung nicht erlaubt
	Nicht in den Wäschetrockner



Anforderung	Klasse 1	Klasse 2
Zugfestigkeit	80 N	
Reißfestigkeit	20 N	
Fettgehalt	≤ 15 %	
Flammenausbreitung ISO 15025 : 2000, Verfahren A (Oberflächenzündung)	Keine Flammen an der Oberseite oder an den Seitenkanten. Keine Lochbildung. Keine brennenden oder geschmolzenen Trümmer. Mittlere Nachbrenzeit ≤ 2 s Mittleres Nachleuchten ≤ 2 s	
Auswirkungen von Spritzern	15 Tropfen	25 Tropfen
Wärmeübertragung (Strahlung)	RHTI 24 ≥ 7 s	RHTI 24 ≥ 16 s
Elektrischer Widerstand	> 10 <sup>5</sup> Ω	

Klasse 2 : wird für manuelle Schweißtechniken mit erheblicher Bildung von Schweißspritzern und Metalltropfen empfohlen, z. B. für MMA-Schweißen (mit basisch oder Cellulose umhüllter Elektrode), MAG-Schweißen (mit CO<sub>2</sub> oder Mischgasen), MIG-Schweißen (mit Starkstrom), selbstschützendes Fülldraht-Lichtbogenschweißen, Plasmaschneiden, Fugenhobeln, Sauerstoffschneiden, thermisches Sprühschweißen für den Betrieb von Maschinen z. B. in engen Räumen, Überkopfschweißen oder -schneiden oder Arbeiten in vergleichbaren Zwangshaltungen.

Dieses Kleidungsstück ist für den Schutz gegen Schmelzmetallspritzer, Strahlungswärme sowie gegen unbeabsichtigten und kurzzeitigen elektrischen Kontakt bestimmt.

Das Kleidungsstück muss ausgepackt werden und bei Raumtemperatur mit geschlossenen Clips getragen werden. Das Kleidungsstück darf nicht auf der Haut getragen werden. Dieses Kleidungsstück ist für die zusätzliche Verwendung mit einer Schutzkleidung gegen Risiken von Schweißarbeiten bestimmt.

Vor dem Gebrauch ist eine Sichtprüfung vorzunehmen, um sicherzustellen, dass das Kleidungsstück sauber und in einem perfekten Zustand ist. Wenn das Kleidungsstück nicht in einem perfekten Zustand ist (aufgetrennt, brüchig oder durchbohrt usw.), muss es ersetzt werden.

Der Schutz gegen die Flammen wird reduziert, wenn die Schutzkleidung für Schweißarbeiten mit entzündlichen Materialien kontaminiert wird. Eine erhöhte Konzentration von Sauerstoff in der Luft trägt deutlich zu einem reduzierten Schutz der Schutzkleidung gegen die Schweißflamme bei. Bei Schweißarbeiten in engen Räumen sollten entsprechende Vorichtsmaßnahmen getroffen werden, wenn zum Beispiel die Luft mit Sauerstoff angereichert ist. Die elektrische Isolierung des Kleidungsstücks wird reduziert, wenn es nass, verschmutzt oder verschwitzt ist.

Aufgrund des Gebrauchs wird kein Schutz gegen direkten Kontakt mit stromführenden Teilen der Lichtbogenschweißanlagen garantiert. Das Kleidungsstück ist beim Lichtbogenschweißen für den Schutz vor lediglich einem kurzen und unbeabsichtigten Kontakt mit stromführenden Teilen im Stromkreis bestimmt. Zusätzliche Schichten einer elektrischen Isolierung sind in Umgebungen notwendig, in denen eine erhöhte Gefahr von Stromschlägen besteht. Die Kleidungsstücke, die die Anforderungen von 6.10 erfüllen, bieten Schutz gegen einen unbeabsichtigten kurzen Kontakt mit elektrischen Leitern höherer Spannungen von ca. 100 V DC.

Um die Wirkung des Produkts sicherzustellen, muss diese PSA sauber gehalten werden. Nur Bürsten. Nicht mit Wasser und Seife waschen.

Die Bekleidung muss in ihrer Originalverpackung in einer trockenen, sauberen, gelüfteten und lichtgeschützten Umgebung gelagert werden.

Dieses Kleidungsstück muss in Übereinstimmung mit den hausinternen Verfahren, gesetzlichen Vorschriften und Umweltauflagen entsorgt werden.

Dieses Kleidungsstück erfüllt die Anforderungen (Unbedenklichkeit, Komfort, Robustheit und Schutz vor den angegebenen Risiken